



Nhân viên xã hội của quý vị có vai trò gì?

Nhân viên xã hội của quý vị sẽ thông báo cho quý vị biết về những mối đe dọa đến sự an toàn đã xác định, dẫn tới việc phải gửi nuôi con quý vị bên ngoài gia đình. Họ sẽ phối hợp với quý vị để đánh giá nhu cầu của quý vị và giúp quý vị có những dịch vụ tập trung vào việc giảm bớt hoặc loại bỏ các mối đe dọa và nguy cơ gây mất an toàn.

Đơn thỉnh nguyện bảo vệ trẻ phụ thuộc là gì?

Đơn thỉnh nguyện bảo vệ trẻ phụ thuộc là một văn bản pháp luật được gửi cho tòa án để nêu ra những sự lo ngại về việc con quý vị đã bị ngược đãi, bỏ mặc hoặc bỏ rơi và cha/mẹ không có khả năng chăm sóc đứa trẻ này một cách an toàn. Đơn thỉnh nguyện bảo vệ trẻ phụ thuộc yêu cầu tòa án phải vào cuộc và bảo vệ con quý vị khỏi những sự nguy hại cũng như cho Tiểu Bang tạm thời đảm nhận trách nhiệm trông nom hợp pháp con của quý vị. Con quý vị sẽ được trở về nhà khi các mối đe dọa đến sự an toàn đã xác định có thể được kiểm soát và quản lý ổn thỏa trong gia đình quý vị.

Luật Sư

Quý vị có quyền được có luật sư. Nếu quý vị không thể tự thuê luật sư vì lý do tài chính, tòa án sẽ chỉ định một luật sư cho quý vị.

GAL/GAL Tình Nguyện

Người Giám Hộ Pháp Định (GAL) tình nguyện hay Người Giám Hộ Pháp Định (GAL) sẽ được các thẩm phán chỉ định để biện hộ cho con quý vị. GAL tình nguyện hay GAL sẽ trình bày với thẩm phán ở các buổi điều giải tại tòa về những gì họ tin là phục vụ lợi ích cao nhất cho con quý vị (dưới 12 tuổi) và những gì con quý vị muốn hoặc cần. GAL Tình Nguyện hay GAL sẽ làm việc để đảm bảo rằng con của quý vị luôn được cân nhắc trong mỗi phán quyết mà tòa án đưa ra.

Thông Tin Liên Lạc Quan Trọng

Tên Nhân Viên Xã Hội:

Quý Vị Cần Luật Sư?

Văn Phòng Luật Sư Được Chỉ Định:

Số Điện Thoại của Văn Phòng Biện Hộ

Công Cộng: 360-586-3164

Email: opd@opd.wa.gov

www.opd.wa.gov/index.php/program/parents-representation

Tên và Số Điện Thoại của GAL tình nguyện/GAL:

Cơ Quan Thanh Tra Gia Đình và Trẻ Em (The Office of the Family and Children's Ombuds)

điều tra khiếu nại về các hành động của cơ quan hoặc việc cơ quan không hành động liên quan đến một đứa trẻ hoặc cha/mẹ trong vấn đề bảo vệ trẻ em hoặc các dịch vụ phúc lợi trẻ em.

Số điện thoại miễn phí: 1-800-571-7321

Điện Thoại: (206) 439-3870

www.ofco.wa.gov

Trình Báo việc Ngược Đãi/Bỏ Mặc Trẻ Em

Gọi 1-866-ENDHARM (1-866-363-4276)

đường dây hoạt động 24/7 sẽ trực tiếp kết nối quý vị với văn phòng phù hợp tại địa phương.

www.dcyf.wa.gov/safety/report-abuse

Quý vị cũng có thể liên lạc Văn Phòng Quan Hệ Ủy Thác DCYF (DCYF Office of Constituent Relations) theo số

1-800-723-4831 để tìm hiểu về quy trình khiếu nại chính thức.

www.dcyf.wa.gov/contact-us/constituent-relations

Nếu quý vị muốn nhận bản sao của tài liệu này bằng một định dạng hoặc ngôn ngữ khác, vui lòng liên hệ với Bộ Phận Quan Hệ Ủy Thác DCYF (DCYF Constituent Relations) (1-800-723-4831 | 360-902-8060, ConstRelations@dcyf.wa.gov).

DCYF PUBLICATION CWP_0044 | DSHS 22-1499 VI (04-2020) Vietnamese

Hiểu Rõ Quy Trình Bảo Vệ Trẻ Phụ Thuộc Tại Tòa

QUÝ VỊ CÓ QUYỀN:

- Được đối xử theo cách tôn trọng
- Biết điều gì đang xảy ra với vụ việc của quý vị và con quý vị
- Nhận được các dịch vụ phù hợp về văn hóa
- Được bảo mật các thông tin của mình

QUÝ VỊ CÓ TRÁCH NHIỆM:

- Tham gia các cuộc họp xây dựng kế hoạch chung
- Thăm con mình
- Thông báo cho nhân viên xã hội biết về những thay đổi trong số điện thoại và địa chỉ
- Giải thích quý vị cần gì để trở thành một người cha/mẹ an toàn

VAI TRÒ CỦA QUÝ VỊ LÀ:

- Thể hiện các nguyện vọng của quý vị đối với việc xây dựng kế hoạch cho con mình
- Trao đổi với nhân viên xã hội của mình và tham gia xây dựng kế hoạch cho vụ việc của mình



Washington State Department of
CHILDREN, YOUTH & FAMILIES

Điều quan trọng cần biết

Thẩm phán có thể đưa ra phán quyết rằng con của quý vị có thể trở về nhà an toàn tại bất cứ thời điểm nào trong quá trình diễn ra phiên tòa. Tuy nhiên, nếu không thể thực hiện những thay đổi cần thiết để đảm bảo an toàn cho con mình, quý vị có thể sẽ mất quyền nuôi con. DCYF sẽ đề nghị hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ để giúp quý vị tránh gặp phải tình huống này và được đoàn tụ với con mình.



Các Mốc Thời Gian trong Quy Trình Bảo Vệ Trẻ Phụ Thuộc Tại Tòa – Quý vị hãy nhớ trao đổi với luật sư của mình về các buổi điều giải tại tòa.

HỒ SƠ CHUYỂN CHO CPS	TRẺ ĐƯỢC GỬI VÀO CHƯƠNG TRÌNH TRÔNG NOM BẢO VỆ	PHIÊN ĐIỀU GIẢI VỀ SỰ CHĂM SÓC TẠI NƠI TẠM TRÚ <i>(con của quý vị có thể trở về nhà sau bất cứ phiên điều giải tại tòa nào được liệt kê ở đây)</i>	PHIÊN ĐIỀU GIẢI TIẾP TỤC VỀ SỰ CHĂM SÓC TẠI NƠI TẠM TRÚ <i>(ở một số tòa)</i>	PHIÊN ĐIỀU GIẢI TÌM HIỂU THỰC TẾ <i>(trong vòng 75 ngày kể từ khi đệ Đơn Thỉnh Nguyên Bảo Vệ Trẻ Phụ Thuộc)</i>	PHIÊN ĐIỀU GIẢI ĐƯA RA PHÁN QUYẾT <i>(trong vòng 90 ngày kể từ khi đệ Đơn Thỉnh Nguyên Bảo Vệ Trẻ Phụ Thuộc)</i>	PHIÊN ĐIỀU GIẢI TÁI XÉT VIỆC BẢO VỆ TRẺ PHỤ THUỘC LẦN ĐẦU	PHIÊN ĐIỀU GIẢI VỀ XÂY DỰNG KẾ HOẠCH LÂU DÀI	PHIÊN ĐIỀU GIẢI TÁI XÉT VIỆC BẢO VỆ TRẺ PHỤ THUỘC <i>(Liên tục 6 tháng một lần)</i>
Quy trình bắt đầu từ đây		Tối đa 72 giờ	30 ngày	90 ngày	6 tháng	12 tháng	18 tháng	
CPS nhận hồ sơ chuyển đến về việc ngược đãi hoặc bỏ mặc một đứa trẻ. Hồ sơ này được đánh giá và sàng lọc để thực hiện điều tra, Phần Hồi Đánh Giá Gia Đình hoặc sàng lọc để loại ra. Nếu tin rằng cần thiết phải bảo vệ con của quý vị khỏi những mối nguy hại sắp xảy ra, tòa án hoặc cơ quan hành pháp có thể sẽ đưa ra trẻ ra khỏi nhà quý vị.	Quý vị sẽ không được chăm sóc trẻ và đứa trẻ sẽ được đưa đến một cơ sở chăm sóc bên ngoài với người thân hoặc nhà nuôi trẻ. Một Phiên Điều Giải Về Sự Chăm Sóc Tại Nơi Tạm Trú sẽ được tiến hành trong vòng 72 giờ kể từ khi con quý vị được đưa ra khỏi nhà của quý vị.	Tại phiên điều giải này, quý vị có thể yêu cầu tòa án chỉ định một luật sư cho mình. Thẩm phán sẽ quyết định xem con của quý vị cần tiếp tục được chăm sóc ngoài gia đình hay có thể quay về an toàn với quý vị. Quý vị có thể yêu cầu để con mình ở với họ hàng thay vì ở nhà nuôi trẻ. Nếu con quý vị vẫn cần được chăm sóc, nhân viên xã hội sẽ xây dựng một kế hoạch thăm nom thường xuyên.	Tòa tiếp tục quyết định xem con của quý vị có cần được chăm sóc ngoài gia đình hay có thể quay về an toàn với quý vị. Tòa án sẽ tái xét kế hoạch thăm nom Gia Đình của quý vị và nơi ở hiện tại của con quý vị.	Nếu quý vị tiếp tục phản đối việc bảo vệ trẻ phụ thuộc, tòa án sẽ lấy lời khai của quý vị và những người khác về các mối đe dọa đến sự an toàn của trẻ đã được xác định trong đơn thỉnh nguyện bảo vệ trẻ phụ thuộc. Tòa án sẽ phán quyết rằng con của quý vị sẽ được Tiểu Bang chăm sóc hoặc ra lệnh rằng con của quý vị sẽ về nhà để được chăm sóc tại gia dưới sự giám sát của tòa án.	Nếu con quý vị được tuyên bố là trẻ phụ thuộc cần bảo vệ, tòa án sẽ yêu cầu quý vị tham gia vào những dịch vụ nhằm giảm bớt các mối đe dọa đến sự an toàn trong nhà của mình. Tòa án cũng sẽ giải quyết tất cả các vấn đề việc sắp đặt chỗ ở và thăm nom trong phiên điều giải này.	Tòa án sẽ đánh giá sự tiến bộ của quý vị trong các dịch vụ và cứu xét xem còn có dịch vụ nào khác có thể giúp tăng cường khả năng của quý vị trong việc mang lại một ngôi nhà an toàn cho con mình không. Tòa án có thể sẽ quyết định rằng con của quý vị hiện đã đủ an toàn khi quay về nhà và được chăm sóc bảo vệ tại gia dưới sự giám sát của tòa án.	Tòa án sẽ quyết định một kế hoạch lâu dài cho con của quý vị cần phải như thế nào, đồng thời nếu quý vị không thể chăm sóc con mình một cách an toàn thì kế hoạch cho đứa trẻ nên là như thế nào.	Tòa án sẽ đánh giá sự tham gia của quý vị trong các dịch vụ. Nếu tới thời điểm này mà quý vị vẫn chưa đủ tiến bộ, (trong một số trường hợp) tòa án sẽ yêu cầu Tiểu Bang nộp đơn thỉnh nguyện chấm dứt quyền làm cha/mẹ của quý vị. Nếu thỉnh nguyện chấm dứt quyền làm cha/mẹ được gửi nộp, tòa sẽ có một phiên xử để luật sư của quý vị và luật sư của Tiểu Bang đưa ra các bằng chứng về vụ việc của quý vị. Thẩm phán sẽ quyết định xem có chấm dứt quyền làm cha/mẹ của quý vị hay không.

Cuộc Họp Xây Dựng Kế Hoạch Chung

Sự tham gia của quý vị trong tất cả các cuộc họp xây dựng kế hoạch chung của DCYF là rất quan trọng. Quý vị sẽ góp phần xây dựng kế hoạch cho vụ việc của gia đình mình nhằm loại bỏ các mối đe dọa đến sự an toàn, đặt ra các mục tiêu lâu dài cho con mình và lập ra một kế hoạch thăm nom đứa trẻ. Có nhiều loại cuộc họp mà quý vị sẽ tham gia. Các loại cuộc họp thường xuyên nhất bao gồm Họp Ra Quyết Định Nhóm Gia Đình (FTDM) và Họp Xây Dựng Kế Hoạch Lâu Dài. Những cuộc họp sẽ là thời gian tuyệt vời để trình bày quan điểm của quý vị, những điểm mà quý vị nghĩ là cần phải thay đổi và những sự hỗ trợ mà quý vị cho là cần thiết để thực hiện những thay đổi này.

Thăm Nom Cha/Mẹ, Trẻ và Anh Chị Em Ruột.

Kế hoạch thăm nom Gia Đình ban đầu được xây dựng trong Họp Ra Quyết Định Nhóm Gia Đình (FTDM) đầu tiên. Việc quý vị tham gia trong các buổi thăm nom Gia Đình thường xuyên với con mình sẽ giúp quý vị và đứa trẻ duy trì được sự gắn bó và mối quan hệ gần gũi trong suốt thời gian trẻ không ở cùng quý vị. Kế hoạch thăm nom Gia Đình sẽ mô tả địa điểm, tần suất và thời lượng của các chuyến thăm. Các thông tin khác bao gồm những ai có thể tham dự các buổi thăm nom Gia Đình và cấp độ giám sát. Các kế hoạch thăm nom Gia Đình có thể được cập nhật bất cứ lúc nào. Trao đổi về kế hoạch thăm nom Gia Đình của quý vị với nhân viên xã hội trong các chuyến thăm nom Gia Đình hàng tháng. Nếu quý vị cần sự hỗ trợ để có thể thăm nom con mình, nhân viên xã hội của quý vị có thể giúp quý vị.